

## Riddarhyttemålet

Ord och uttryck	Betyder:	Kommentar:	Exempel:
<b>A</b>			
Ampert	"Rekordeligt" fruntimmer /Fint		
Ar, A'ra	Andra		Skyve på nar sia glydda ä fullt mä gammalt räscha. (Skjulet på andra sidan skogsöppningen är fullt av skräp)
Arder / arder	Al (träd)		
Armlu	Eländig		
Arnacka	Almanacka		
Assint	Inte alls, bättre än ingenting		

<b>B</b>			
Backen	Marken		
Bakåvu	Bakvänd		
Bakersta	Längst bak		
Bakätter	Bakom / efter		Han ströpplar på bakätter räven (Han går sakta och vingligt efter räven (en sorts "skottkärra"))
Barrfota	Barfota		
Barhuda	Barhuva		
Blemma	Utslag (på huden)		
Bliga	Glo, stirra		
Blänna	Blåmärke		
Begla	Glo, titta		
Behändu	Knepig		
Bekytta	Bekymrad		
Benstälpa	Krokben		
Ble	Bläddra		
Blogen	Blodet		
Blä	Bläddra		
Blöddra	Prata mycket		
Bonke	Hästkälke		
Bredde, i bredde mä	Bredvid		
Bråraske	Snabbt		Dä ä nte gjort i bråraske (Det är inte så snabbt gjort)
Bröndar, det bröndar	Det går dåligt, det "djävlas"		
Bubba	Bära		
Bukjola	Livremmen		
Buku	Fet		
Bura	Fjöl på utedass		
But	Möln-but, snö-but, tjäl-but		
Butt	Tvättkar		
Butu	Fet		
Bychu	Lortig, skräpig		
Bändu	Besvärlig		
Börde	Böld		
Börg	Duktig		
Börna	Svälla		
Bört i tok	Väldigt fel		
Bös	Skräp		

<b>D</b>			
Dase	Lortaktig person		
Dotra	Dottern		
Dragnagel	Sup		
Drul	Stor "grej"		
Dröpe	Droppe		
Dynjibingen	Slafen		
Dänku	Ej frisk		
Däja	Där ifrån		Gå däja (Gå bort därifrån!)
Dän, ta dän	Ta bort		
Dännä	Där borta		

Döppa	Kaffebröd		
Dörrgåta	Dörrkarm		

## E

Emanebuss / Emanibuss	I reserv		
Etterkött	Argsint person		
Ettru	Envis, Argsint		

## F

Fallfota	Lätt för att ramla		
Febbla, febbllu	Fumla, Fumlíg		
Fesljummi	Dåligt varmt		
Fippel	Petgöra		
Flessa	Skratta		
Fluk	Vattenpöl		
Flyfota, flyhänt	Snabb		
Flá	Ha bråttom		
Flásstind	Andfädd		
Flóg	Snabb tanke. Ryggont.	Ont även på andra ställen än i ryggen	
Flótkabbe	Munk (bulle)		
Fola	Föda (mat)		Han har bitt dåli't fola (han har fått för lite mat)
Fotta	Gå med små steg		
Fotfärdu	Snabb		
Frän	Skarp doft, duktig	Finns väl i svenska språket	
Fälas	Ha brottom, jäkta		
Fössa ve	Snudda vid		

## G

Gali, illa gali	Galet,väldigt galet		
Gape	Mun		
Gavla	Dåligt klädd		
Getta inte	Ville inte, tordes inte (om man är blyg)		
Glana	Sur (mjölk)		
Glindsläng	Snedträff (med hammare eller slägga)		
Glummin / glummen	Glupsk		
Glysa	Titta nyfiket		
Glöpput	Gropigt		
Grillut	Färgstarkt mönster		
Glydd	Öppning i skogen		
Glöder / Glödder	Issörja		
Glöta	Bada, plaska med något länge		
Gnessa	Gnida på stol eller sadel		
Gni, gnia	Springa fort		
Grann	Tunn, smal		
Grän	Gran		
Gränju	Grinig		
Grövel	Grums, bottensats		
Gådäja	Gå därifrån		
Gångserka	Skinflädd i baken		
Gör le	Väldigt arg		
Gör, göru	Smet, smetig		
Görkött	Grinig pojke		
Görlös (J)	Inte ha något att göra		
Görkänga	Elrits, kvidd		
Görma	Föra oväsen, svära		

## H

Habrovink, abrovink	Krumelur		
Halkutt	Halt, halkigt		
Harscha	Halka, åka kana		
Harsklutt, Harsklitt	Märkvärdigt, väldigt		

Herru	Nervös, hispig		
Hölpöjk	Flicka		
Høj	Hej		
Höl	Hål		
Hörsbocken	Enkelbeckasin		
Hänna / hänner	Här		
Hänter	Händig		
Hävli	Duktig, bra		
Hörka	Orka		
Hörs!	Oj då!		

### I

Igel	Ivrig, seg arbetare		
I kvällst	I gårkväll		
I mörsche	I dag på morgonen		
I möre	I morgon		
Ila	Frost		
Indröpanes	Komma in, inramlandes		
Innafet	Lönnfet		
Innu	Egen		
Iträt	Till / Tillsammans med (mat)		Ska du inte ha nåt sögel iträt jolprona? (Ska du inte ha någon sovel till potatisen?)

### J

Jama mä, jamsa mä	Hålla med		
Jammla	Svammla		
Jigglu	Ostadig		
Jola	Jorden		
Jolbär / jolpron	Potatis		
Jollu	Larvig		
Jolmut	Dåligt (dåligt kaffe)		
Jussöm	Liksom		
Järg, järgnät	Spindel, spindelnät		
Jäskan (på jäskan)	Snart slut		
Jävla	Tugga tuggummi smaskandes		
Jöskandes	Vetifan hur man översätter		Körs i jöskandes böten (Måste väl vara rikssvenska, eller....?)

### K

Kabba	Slå ihärdigt		
Kabba, ligga och kabba	Ligga och slöa		
Kape	Flöte		
Karda	(Stor) hand		
Karu	Mallig		
Klessu	Kladdig		
Klickonamn	Smeknamn		
Klossa	Groda		
Klå	Leka / vinna i spel		
Klössa	Klätra		
Knaper	Fint folk		
Knaperben	Brosk i fläsk		
Knöckla te	Skrynkla till		
Knögglu	Ojämn		
Knöllru	Lockig		
Koa	Sova		
Koksa, koxa	Titta		
Kollejox	Blandning		
Kolåma	Kobajs		
Konsört	Bekant, på god fot med		
Kovés	Krok, krumelur		
Kragglu	Krasslig		
Kravel	Elände		
Kravlu	Må dåligt		
Kringt	Ofta		

Kretter	Kreatur		
Kuckla, kuckelgubbe	"Meka", finurlig gubbe		
Kulen	Småfrusen		
Kuli	Ruggigt, otäckt		
Kurka	Inte orka / jävlas		
Kuta	Springa		
Kånkelbär	Bajs i stjärten		
Käppas	Tävla		
Köblå	Blåfrusen		
Kóna	Flicka (ofta i nedvärderande mening)		
Kóta	Tälja		

## L

Lank	Svagt kaffe, dåliga spelkort		
Latblanda	Lat		
Lessin	Ledsen		
Licker, lickre, lixt	Bra, bättre, bäst		
Liranka	Ont i ryggen, (efter att ha slagit med lie)		
Lura	Hembryggt, jäst, socker och vatten.		
Luschut, det luschar på	Brättom, det rullar på		
Lutin	Villig		
Lya	Lyssna		
Låga	Legat		
Låma	Spottloska		
"	"Lite slö" kvinna		
Läll	Eller ?		

## M

Mack, metmack	Mask		
Malak	Matt, småsjuk, trött		
Maru	Besvärlig		
Mesu	Långsam / säger inte ifrån		
Mormor	Stor rörtång		
Mynda	Myndig		
Må 'dä	Är det så		
Människa	Kvinna		
Mölja i sig	Äta mycket		
Mölju	Orolig i magen		
Mörna te sig	Vakna till		

## N

Nar `sia	Andra sidan		
Nuffra	Siffra		
Nyttu	Näpen, liten, fin		
Nóa	Kröka och nita genomslagen spik		
Nöppra	Ta små bitar, fisken kan nöppra på masken		

## O

Ocken	Vem, vilken		
Oknu	Okänd		
Ohövu	Oartig		
Omistandes	Saknad		
Otering	Otrevlig person		
Otäckstyg	Otrevligt, djävulskap		
Ovulin, ovölu	Slarvig, ovarsam		

**P**

Pappa	Dia		
Peppla	Kvissla		
Pjoltu	Larvig		
Plugg	Potatis		
Plunta	Flaska		
Pluska	Plånbok		
Pringla	Mygglarv (i vatten)		
Pöjtjä	Pojke		
Pötfis	Långsam person		

**R**

Rackut	”Jäkligt”, völdigt		
Ranku	Ranglig, ostadig		
Rarätt	Problemfritt		
Rask	Skräp		
Remma	Stöka, väsnas		
Rimpa	Remsa		
Ruggu	Kulen		
Ruka	Fågelbajs		
Rälös	Förvånad		
Rångla	Vingla		
Rånne	Fukt		
Rämmil	Skräp		
Räschä	Skräp		
Römpånga	Svanskotan		
Rönsk	Brunstig		

**S**

Siddu	Ser du		
Sinnu	Arg		
Skansa	Skina		
Skrabbu	Dålig, krasslig		
Skrilla	Åka på isen		
Skrogge	Skum (på öl)		
Skrumminmuli	Halvmörkt		
Skumt	”		
Skröpp (sinnu)	Völdigt (arg)		
Skulven	Rädd		
Skulvin	Skakis, må dåligt		
Skyve	Tak över t ex ved		
Skåna	Vindsplan		
Slapra	Skramla		
Slashas	En som drar benen efter sig		
Slirut	Halt		
Slovisch	Krok, omväg		
Slångerbänk	Vinglig person		
Slångra	Vingla		
Slätvila	Ligga och vila		
Sló dank	Lata sig		
Smekase	Smeddräng		
Småfälu, småfärdin	Långsam		
Smöla i sig, smöla mä	Åta, smyga med el. göra något sakta.		
Snarsint	Lättretad		
Snepa	Kastrera		
Snöga	Snöa		
Snörvla	Tala i näsan, dra med snoret		
Sopa te	Slå till		
Spragge	Träbit, kvist		
Späna	Sparka		

Stagge, äta på stagge	Onödigt mycket		
Starva av	Dö		
Ståme	Egen en		
Sterru	Orolig		
Stinkut	Småregnigt		
Storrumma	Tar stor plats		
Streken	Strömmen (i vatten)		
Struttu	Vinglig i benen		
Stutta	Knuffa		
Stäbba	Huggkubbe		
Stäcku	Liten, kort		
Sulla	Spilla på sig		
Svalvulen	Kall, när det är kyligt ute		
Svervla	Göra borrhål större (med borren)		
Svinpäls	Otrevlig		
Svinta förbi	Skynda förbi		
Svultin	Hungrig		
Svång	Hungrig		
Svanku	Svankryggig		
Sögel	Sovel		
Sögla mä	Spara på		
Sölu	Långsam		
Söma	Sy		

#### T

Tabrasch	Stor olycka		
Tafflu	Dålig		
Tallsmacka	Vattenödla / Nötväcka	Flera andra betydelser	
Tarv	Torr, sträv		
Tarv	Sniken		
Tjälfa	Pratmakerska		
Tjälfis	Pratmakare		
Tjåla	Prata larvigt		
Tjålu	Kelsjuk, pratsjuk		
Tjärmåling	Rep		
Töcka på dig	flytta på dig		
Tok-heller	Nej		
Toom	Hungrig		
Tragga	Prata mycket (för mycket)		
Trindkävling	Torr kvist (ved)		
Truttu	Tjurig		
Tryta	Ändtarmsöppning		
Trökdase	Tråkmåns		
Trömma åv	Hugga av		
Tuddut	Inte så dåligt		
Tuffil, Tuffla	Pojk-, flickstackare		
Tåstu	Anfädd, svårt att andas		
Tömsu	Fumlig		
Törröpare	Någon som sätter smeknamn på folk		

#### U

Uddvalla	Kaffekask		
Utrita	Med på bild (i tidning)		
Uttag	Utskällning		

#### V

Valfingra (med tjockt L)	Stel om fingrarna		
Vandra	Vardera (sidan)		
Varta, Vorta	Blivit		
Vevla	Vifta (med armarna)		
Våle	Lekplats av ris för fisk		

Vamma	Magen		
Väla mä	Vänslas med		
Värleka	Vindflöjel )med gubbe o gumma som vevar en slipsten)		
Völa	Inte uppskatta / inte sänka sig så lågt		

<b>Y</b>			
Yppin	Öppen		

<b>Å</b>			
Åbäku, Åbäkä	Osmidig, stor		
Åcken	Vem		
Åge	På spänn		
Åggu	Grinig		
Åtra	Ångra		
Åvjäckslu	Vräng, omöjlig		
Åvuns tvärt	Med detsamma		

<b>Ä</b>			
Ämlu	Svag, trött, blek		
Än (uttalas ään)	Ändan		

<b>Ö</b>			
Öggu	Grinig		
Öka	Eka (båt)		
Öschiläma	” ”		
Öschiskit	Drillsnäppa		















